

Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A1914554

guiente:-----

Presidente: DON CARLOS Lehendakaria: CARLOS TRE-
TRENOR DICENTA.----- NOR DICENTA.-----

Secretario: DON FERNANDO Idazkaria: FERNANDO OLALDE
OLALDE ARBIDE.----- ARBIDE.-----

- Los nombrados aceptan - Izendatutakoek beren
sus cargos.----- kargua onartzen dute.-----

"ESTATUTOS DE JOXEMI ZU- "JOXEMI ZUMALABE
MALABE FUNDAZIOA" FUNDAZIOAREN ESTATUTUAK"

I.- DISPOSICIONES GENE- I.- XEDAPEN OROKORRAK.----
RALES -----

Artículo 1º.- Se consti- 1. Artikulua.- "JOXEMI ZU-
tuye una Fundación Cul- MALABE FUNDAZIOA" izenez
tural Privada, con la Kultur Fundazio Pribatu
denominación de "JOXEMI bat eratzen da.-----
ZUMALABE FUNDAZIOA".-----

Artículo 2º.- La Funda- 2. Artikulua.- Fundazioa
ción se regirá, en todo arautzeko garaian, Fundat-
caso, por la voluntad de zaileek zuzenean edo
sus Fundadores, manifes- zeharka Estatutu hauetan
tada, directa o indirec- eta Eraketa-Eskrituran
tamente, en los presen- adierazitako asmoa-izango
tes Estatutos, en la Es- da gidari, eta Patronatuak

REGISTRO
ECONOMIA, TRABAJO Y SE
Registro de Fundaciones

critura Fundacional y borondate hori interpreta-
por las disposiciones tu eta beteaz ezartzen di-
que, en interpretación y tuen xedapenak beteko
desarrollo de aquellas dira.-----
voluntad, establezca su -----
Patronato libremente.--- -----

Artículo 3°.- La Funda- 3. Artikulua.- Fundazioak
ción tiene una persona- bere nortasun juridikoa
lidad jurídica propia, eta bere ondarea dauka,
con patrimonio propio y, eta, beraz, gaitasun osoa
por lo tanto, plena ca- izango du -izaera enunt-
pacidad - con carácter ziatiboz eta ez-mugatzai-
enunciativo y no limita- leaz- era guztietako onda-
tivo - para administrar, sun higigarriak eta higie-
poseer, conservar, ad- zinak eduki, zaindu, ero-
quirir, disponer, enaje- si, xedatu, inorenganatu,
nar, permutar, gravar e elkartrukatu, grabatu eta
hipotecar toda clase de hipotekatzeko; erantzuki-
bienes muebles e inmue- zunak hartu eta era guz-
bles; obligarse y cele- tietako ekintzak eta kon-
brar toda clase de actos tratuak egiteko, kreditu-
y contratos, concertar eragiketak itundu, ondasun
operaciones crediticias, eta eskubideetan amore



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETA GIZARTE SEGURANTZA
LEKUA: 48001 BILBO (VIZCAYA)

1984ko azararen 14an
Legearen 10/1984 art. 10.1.a
Legearen 10/1984 art. 10.1.a
Legearen 10/1984 art. 10.1.a



4. MOTA
4.ª CLASE



Notaria erabilerarako soilik.

Para uso exclusivo notarial.

A 1914555

renunciar y transigir eman eta uko egiteko; ego-
bienes y derechos así ki liratekeen prozedurak
como promover, oponerse, sustatu, horiei aurka
seguir y desistir los egin, jarraitu eta atzera
procedimientos que fue- egiteko eta era guztietako
ren oportunos y ejerci- eskubide, ekintza eta sal-
tar libremente toda cla- buespenak bere kabuz bu-
se de derechos, acciones rutzeko Justizia Auzitegi
y excepciones ante los eta Epaitegietan, Estatua-
Juzgados y Tribunales de ren mende dauden Adminis-
Justicia, así como ante trazio Publikoko Organismo
los Organismos y Depen- eta Entitateetan, Autonomi
dencias de la Adminis- Elkarteeetan, Probintzian,
tración Pública depen- Udalerrian eta gainerako
dientes del Estado, Co- Udalbatza, Entitate eta
munidades Autónomas, partikularren aurrean,
Provincia, Municipio y hori guztia indarrean da-
demás Corporaciones, En- goen zuzenbideordenamenua-
tidades y particulares, ri zorrotz lotuta.-----
todo ello con estricta -----
sujeción al ordenamiento -----
jurídico vigente.-----

Artículo 4º.- El domici-

4. Artikulua.- Fundazioa

ENCUENTRO ALABOR
GOBIERNO VASCO
JUSTITIA Auzitegi
ETA GIZARTIA Epaitegi
Eusko Herriko Auzitegiak
DEPARTAMENTO DE JUSTITIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco

lio de la Fundación se ren egoitza Donostian (Gi-
establece en San Sebas- puzkoan) dago, Ametzagaina
tián (Guipúzcoa), Avda. kaleko 17 zk.an, behean.--
Ametzagaña 17, bajo.-----

El Patronato podrá tras- Patronatuak beste edozein
ladar dicho domicilio a tokitara aldatu dezake
cualquier otro lugar egoitza hori, Euskadiko
ubicado en los límites Autonomi Elkarteko mugen
de la Comunidad Autónoma barruan.-----
de Euskadi.-----

La Fundación podrá esta- Fundazioak egoki deritzan
blecer delegaciones don- lekuan jar ditzake orde-
de lo estime convenien- karitzak.-----
te.-----

Artículo 5°.- La dura- 5. Artikulua.- Fundazioak
ción de la Fundación mugagabeko iraupena izango
será indefinida.----- du.-----

No obstante, el Patrona- Hala ere Patronatuak hura
to podrá darla por ex- amaitutzat eman ahal izan-
tinguida cuando, a jui- go du, baldin eta, bertako
cio de una cualificada partaideen gehiengo koali-
mayoría de las dos ter- fikatu baten iritziz, eta

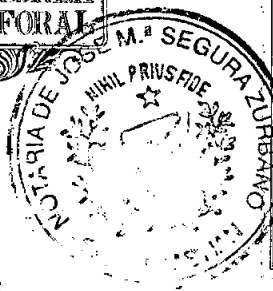


otas partes de sus horretarako egindako apar-

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETA GIZARTE SEGURANTZA SARLA
Euzko Legearen Fundazioaren Erregistroa

MINISTERIO DE JUSTICIA
Y TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Ministerio de Justicia y Trabajo



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A1914556

4. MOTA
4.ª CLASE

miembros, en reunión ex- teko bileran, garbi ikus-
traordinaria convocada ten bada ezinezkoa dela
al efecto, se constate aurrera jarraitzea hasie-
la manifiesta imposibi- ran jarritako helburueta-
lidad de proseguir en la rantz.-----
consecución de los obje- -----
tivos para los que fue -----
promovida.-----

Artículo 6º.- El ámbito 6.Artikulua.- Fundazioak
territorial de actuación bere ihardueretan hartuko
de la Fundación será, duen lurralde-eremua Eus-
principalmente, el de la kal Herriko Autonomi El-
Comunidad Autónoma del karteia izango da berezi-
País Vasco.----- ki.-----

II.- FINES DE LA FUNDA- II.- FUNDAZIOAREN HELBU-
CION.----- RUAR.-----

Artículo 7º.- "JOXEMI 7. Artikulua.- "JOXEMI ZU-
ZUMALABE FUNDAZIOA tiene MALABE FUNDAZIOA" honako
por objeto:----- helburua du:-----
a.- Facilitar al movi- a.- Beharrezkoa duen
miento popular la in- zerbitzu-azpiegitura es-
fraestructura de servi- kaintzea herri-mugimen-
cios que precisa, no duari, ez bere eguneroko

EUSKO LAUR
304-PRNO V
JUST. EKONC
ETA GIZART. SEQUE
Euskal Herriko Justizia
Departam. NOTO
EUSKO LAUR
304-PRNO V

para su actividad diaria, sino para la mejora de su funcionamiento. -----

Estos servicios serán tales como soportes informáticos, asesoría legal, ayuda a la gestión de subvenciones y cualquier otro servicio que los diferentes movimientos no puedan conseguir por sí mismos.-----

b.- Ayudar a la formación de los interesados en el movimiento popular, organizando cursos, seminarios, encuentros, etc. de cualquier tipo que incrementen los conocimientos o las capacidades de estas personas.-----

c.- Desarrollar marcos -----

lanerako, baizik eta bere funtzionamendua hobetzeko.

Zerbitzu horien artean hontakoak leudeke; euskailu informatikoak, legeaholku-larritza, dirulaguntzak gestionatzeko laguntza, eta mugimendu desberdinek bere kasa lortu ezin duten beste edozein zerbitzu.---

b.- Herri-mugimenduan interesatuta daudenei beren prestakuntzan laguntzea, pertsona horien ezagupen edo gaitasunak handitzeko era guztietako ikastaroak, mintegiak, topaketak eta abar antolatuz.-----

c.- Mugimendu desberdinen



Notaria erabilerarako soilik.

Para uso exclusivo notarial.

A 1914557

4. MOTA
4.ª CLASE

de comunicación entre artean komunikazio espa-
los diferentes movimien- rruak garatzea.-----
tos.-----

d.- Impulsar la investi- d.- Herri-mugimenduaren
gación en el campo del arloan ikerketa bultzat-
movimiento popular, con- zea, horretarako bekak eta
cediendo becas y todo era guztietako laguntzak
tipo de ayudas a tal fin emanaz eta bestelako enti-
y colaborando con otras tateekin elkarlanean ari-
entidades al efecto.---- tuz.-----

e.- Editar y distribuir e.- Fundazioaren helburue-
cualquier tipo de publi- kin zerikusia duen edozein
cación, periódica o no, argitalpen mota, aldizka-
relacionada con los fi- koa izan ala ez, argitara-
nes de la Fundación, así tu eta banatzea, baita
como material audiovi- ikusentzunezko edo infor-
sual e informático.----- matika arloko materiala
----- ere.-----

f.- Impulsar formas de f.- Ofizialak ez diren ko-
comunicación e informa- munikazio eta informazio
ción alternativas a las bide alternatiboak bult-
oficiales, comunicación zatzea, gure herriaren be-
que refleje la vida real netako bizitza erakutsiko

DEPARTAMENTO DE
ECONOMIA, FINANZAS Y SEG.
Registro de Fundaciones

de nuestro pueblo.-----

g.- Cualquier otro rela-
cionado con los anterio-
res.-----

Artículo 8°.- El otorga-
miento de los beneficios
que de la Fundación se
deriven es potestad ex-
clusiva de su Patronato.
Estos beneficios irán
dirigidos a los diferen-
te grupos que trabajen
en el movimiento popu-
lar, en el ámbito de
Euskal Herria.-----
Nadie, ni individual ni
colectivamente, podrá
alegar frente a la Fun-
dación el derecho al
disfrute de estos bene-
ficios.-----

La Fundación podrá pro-

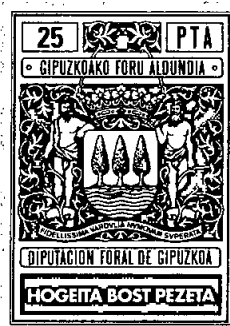
duen komunikazioa bidera-
tuz.-----

g.- Aurrekoekin zerikusia
duen beste edozein.-----

8.Artikulua.- Fundaziotik
datozen etekinen banaketa
Patronatuari bakarrik da-
gokion eskumena da.-----
Etekin horiek Euskalerrri
mailan herri-mugimenduan
lan egiten duten talde
desberdinentzat izango
dira.-----

Inork ezingo du alegatu
Fundazioaren aurrean, ez
bakarka ez taldeka, etekin
horietaz baliatzeko esku-
bidea.-----

Fundazioak, bere iharduke-



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A1914558

4. MOTA
4.ª CLASE

yectar su actuación a tari begira, adierazi di-
cualquiera de los fines ren helburuetatik edozein
indicados, sin necesidad aukera dezake, eta ez dau-
de tener que atender a ka guztiak zertan aukera-
todos ellos.----- turik.-----

III.- DEL GOBIERNO DE LA III.- FUNDAZIOAREN GOBER-
FUNDACION.----- NUA-----

El Patronato de la Fun- Fundazioaren Patronatua---
dación.-----

Artículo 9º.- El Gobier- 9.Artikulua.- Fundatzaile-
no, Administración y re- ek Fundazioaren Patrona-
presentación de la Fun- tuaren esku uzten dute
dación se atribuye por Fundazioaren Gobernu, Ad-
los Fundadores, al Pa- ministrazio eta ordezkape-
tronato de la Fundación, na, Estatutu hauetan eta
de acuerdo con el conte- Eraketa-Eskrituran adiera-
nido de estos Estatutos zitakoaren arabera.-----
y de la Escritura Funda- -----
cional.-----

Artículo 10º.- Todos los 10.Artikulua.- Patronatuko
cargos del Patronato son kargu guztiak konfidant-
de confianza y absoluta- zazkoak dira eta ez dute
mente gratuitos. No obs- inolako ordainsaririk.

REGISTRO DE FUNDACIONES
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco

tante, sus miembros tendrán derecho al abono de los gastos que se les ocasionen en cumplimiento de las misiones que se les encomienden.-----

Artículo 11°.- Los Fundadores encomiendan el fiel cumplimiento de las disposiciones contenidas en estos Estatutos y en la Escritura Fundacional al Patronato de la Fundación.-----

El Patronato ostentará esta competencia con supremacía e independencia, sin intervención, conocimiento, autorización, fiscalización o aprobación de personas,

entidades o autoridades o alguna, respetando, en

Hala ere, partaideek beren eginkizunetan egin behar dituzten gastuen ordaina jasotzeko eskubidea izango dute. -----

11. Artikulua.- Fundatzaileek Fundazioaren Patronatuaren esku uzten dute Estatutu hauetan eta Eraketa Eskrituran adierazitako xedapenak zorrotz betetzeko eginkizuna.-----

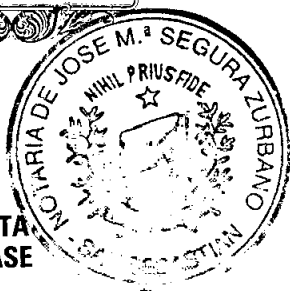
Patronatuak nagusitasun eta burujabetasun osoz erabiliko du eskumen hori, inongo pertsona, entitate edo agintariren eskurharte, ezagupen, baimen, fiskalizazio edo onespenik gabe, baina beti ere indarrean dauden legezko xeda-



Euzko Legebiltzaria
GOBIERNO VASCO

Legebiltzaria
Euzko Legebiltzaria

2013
2013



Para uso exclusivo notarial.

A 1914559

4. MOTAC
4.^a CLASE

todo caso, las disposi- penak errespetatuz.-----
ciones legalmente vigen- -----
tes.-----

<u>Artículo 12°.-</u> El Patronato de la Fundación estará constituido por las <u>trece personas elegidas</u> de la manera que se establece en la <u>cuarta cláusula de la Escritura</u> Fundacional, quienes lo ejercerán en forma colegiada.-----	12.Artikulua.- Fundazioaren Patronatua hamairu partaidek osatuko dute, Eraketa-Eskriturako laugarren klausulan ezarritako eran aukeratuta, eta era kolegiatuan ihardungo dute.-----
--	---

Las reuniones del Patronato serán válidas cuando concurran al menos la mitad más uno de sus componentes. Los acuerdos se tomarán por mayoría de votos.-----

Patronatuaren bilerak baliozkoak izango dira baldin eta horietan partaideen erdiak gehi batek parte hartzen badute. Erabakiak boto-gehiengoz hartuko dira.-----

Sin embargo, las deci- Hala ere, Fundazioaren
siones que comporten la higiezin-ondarea inorenka-
enajenación del patrimo- natzeko edo higiezin-

EUSKAL A.
GIZARTEA JANUARIAREN

OTZARKETA 1978
ETA GIZARTEA 1978
EUSKAL GIZARTEA 1978

DEPARTAMENTUA EUSKAL
ECONOMIA FISKALA REGISTRO
Registro de Comercio 1978

nio inmobiliario de la Fundación o la adquisición de nuevo patrimonio inmobiliario, deberán contar con el voto a favor de al menos los dos tercios de los miembros del Patronato.-----

Artículo 13°.- El Patronato elegirá, de entre sus miembros, un presidente, quien será nombrado por mayoría absoluta entre sus componentes.-----

La duración de su cargo será de tres años, renovables por idénticos periodos.-----

De idéntico modo se designará al Secretario del Patronato, quien,

con independencia de

ondare berria erosteko erabakiak hartu ahal izateko, Patronatuko partaideen bi herenek gutxienez eman beharko dute aldeko botoa.-----

13. Artikulua.- Patronatuak lehendakari bat aukeratu du bertako kideen artean, partaide guztien erabateko gehiengoz izendatuta.-----

Kargu horren iraunaldia hiru urtekoa izango da eta denboraldi bereko epeetan berritu ahal izango da.---

Modu horretantxe izendatuko da Patronatuko Idazkaria ere, eta honek, egin beharreko bestelako lanez



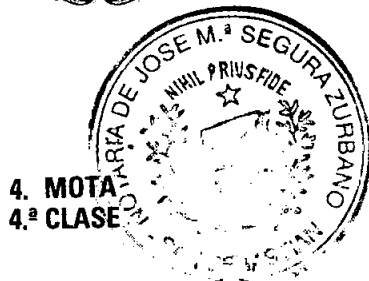
ERIKO LAUR
GOBIERNO

JUSTIZIA, ENERGI
ETA GIZARTEN
Eusko Legebiltzarrak
Departamentuak
EKOLOGIA, TRANTZUKUNTZA
Registrazioa eta Enkarguak



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A1914560



otras funciones que se gainera, bileren aktak
le encomienden, levanta- egingo ditu.-----
rá las actas de las reu- -----
niones celebradas.-----

Artículo 14°.- Corres- 14 Artikulua.- Fundazioko
ponde al Presidente del Patronatuko Lehendakariari
Patronato de la Funda- dagokio gobernu-organo ho-
ción la convocatoria de rren bileretara dei egi-
las reuniones de este tea, bai berak proposatu-
órgano de gobierno, por ta, bai Patronatuko par-
propia iniciativa o a taideek hirutatik batek
petición de una tercera gutxienez hala eskatuta.--
parte, como mínimo de -----
los miembros de dicho -----
Patronato.-----

Artículo 15°.- Los miem- 15. Artikulua.- Patronatu-
bros del Patronato cesa- ko partaideek ondorengo
rán en sus funciones por arrazoietakoren batengatik
alguna de las siguientes utziko dute beren kargua:-
causas:-----

- a) Por dimisión.----- a) Dimititzeagatik.-----
b) Por decisión del Pa- b) Patronatuak hala eraba-
tronato, adoptado por la ki duelako, bertako par-

EUROPEA
GOBIERNO VA
JOSUE
C/ GIZART
Euzkadi 4
BILBAO
48001

mayoría absoluta de sus miembros.-----

c) Por incursión en causa de incompatibilidad.-----

d) Por fallecimiento.-----

Las vacantes que se produzcan entre los miembros del Patronato, serán cubiertas por designación de los Fundadores miembros del Patronato, siempre que éstos fueran más de dos. Cuando en el Patronato quedarán menos de tres Fundadores la decisión de designación de nuevos miembros se tomará por mayoría absoluta de sus miembros. En cualquier caso, para adoptar esta decisión se tendrán en cuenta los

taideen gehiengo osoz.-----

c) Bateriaezintasun kausaren batean daudelako.-----

d) Heriotzagatik.-----

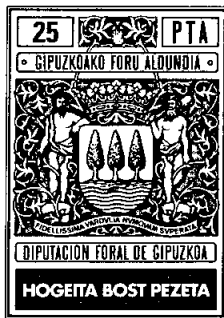
Patronatuko partaideen artean gertatzen diren hutsuneak, Patronatuko kide Fundatzaileen izendapenez beteko dira, beti ere bi baino gehiago baldin badira. Patronatuan hiru Fundatzaile baino gutxiago geratuz gero, beste partaide batzuk izendatzeko erabakia partaideen erabakiteko gehiengoz hartuko da. Nolanahi ere, erabaki hori hartzerakoan Eraketa Agiriaren laugarren klausulan ezarritako irizpideak hartuko dira kontutan. Horren arabera, par-



ERAKETA AGIRIAREN LAUGARREN KLAUSULA
GOBIERNO VASCO

LEGEA 1/1980, 1980.10.10
LEGEA 1/1980, 1980.10.10

LEGEA 1/1980, 1980.10.10
LEGEA 1/1980, 1980.10.10



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A 1914561



4.ª MOTA
4.ª CLASE

en la cláusula cuarta de taide berriak Euskal He-
la Carta Fundacional. rriko herri-mugimendua
Esto es, los nuevos ongi ezagutzen dutenen ar-
miembros serán elegidos tean aukeratuko dira, Eus-
entre quienes conozcan kal Herriko probintza des-
el movimiento popular de berdinetakoak, bi sexueta-
Euskal Herria, aseguran- koak eta adin desberdine-
do la presencia de per- koak egongo direla ziurta-
sonas de las diferentes tuz.-----
provincias de Euskal He- -----
rria, la representación -----
de los dos sexos y de -----
las diferentes edades.-- -----
Artículo 16°.- El Patro- 16. Artikulua.- Patrona-
nato es el titular de tua, Fundazioaren helbu-
todos los poderes y fa- ruak betetzeko beharrezko
cultades necesarios para botere eta ahalmen guztien
el cumplimiento de los titularra da.-----
fines de la Fundación.-- -----
Con carácter enunciativo Izaera enuntziatiboz eta
y no limitativo, serán ez-mugatzailleaz, Patrona-
atribuciones y faculta- tuak ondorengo ahalmenak
des del Patronato:----- izango ditu:-----

Notaria de Jose M. Segura Zubizarra
Diputación Foral de Gipuzkoa
Departamento de Economía, Trabajo y Seguridad Social
Registro de Fundaciones

a) Ostentar la suprema representación de la Fundación en toda clase de relaciones, actos y contratos, ante el Estado, Provincia, Municipio, Autoridades, Centros y dependencias de la Administración del Estado, de las Administraciones de las Comunidades Autónomas, Juzgados, Tribunales, Corporaciones, Organismos, Sociedades, personas jurídicas o particulares de todas clases, ejercitando todos los derechos, acciones y excepciones y siguiendo por todos sus trámites, instancias, incidencias y recursos, cuantos proce-

a) Fundazioa mailarik go-renean ordezkatzeara era guztietako harreman, ekintza eta kontratuetan Estatu, Probintzia, Udal-erri eta Agintarien aurrean, Estatuaren Administrazio-eko, Autonomi Elkar-teetako Administrazio zentral- eta dependentzietan, Epaitegi, Auzitegi, Udal-batza, Organismo, Elkar-tea era guztietako pertsona juridiko edo partikularren aurrean, eskubide, ekintza eta salbuespen guztiak erabiliz eta bere izapide, eskabide, gorabehera eta errekurtsoguztietan bitartez, Fundazioaren eskumenari dagozkion edo berarentzat interesgarriak diren prozedura, es-



ERIKO JAURERKIA
GOBIERNO VASCO

JUSTITIA, EKONOMIA, LAN-
DA, GIZARTE, SEGURANTZA SAILA
Estatuaren Administrazio-eko

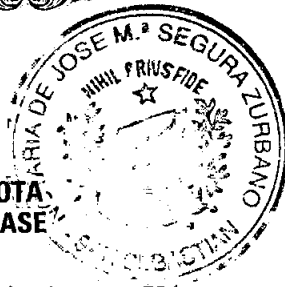
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA,
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A1914562

4. MOTA
4.ª CLASE



dimientos, expedientes, pediente, erreklamazio eta
reclamaciones y juicios epaiketa guztien jarraipe-
competan o interesen a na eginez, horretarako
la Fundación, otorgando beharrezko derizkion ahal-
a tal efecto los poderes menak emanegoki deriz-
que estime necesarios, a kion pertsonari edo pert-
la persona o personas sonei.-----
que considere proceden-----
te.-----

b) Aceptar las adquisi- b) Fundazioarentzako
ciones de bienes o dere- ondasun-eskurapenak eta
chos para la Fundación y eskubideak onartzea eta
efectuar toda clase de era guztietako egintzak
actos y contratos de ad- eta kontratuak burutzea
quisición, posesión, ad- ondasun higigarriak eta
ministración, enajena- higiezinak erosi, eduki,
ción y gravamen sobre administratu, inorenganatu
bienes muebles e inmue- eta grabatzeko, baita hi-
bles, incluso los rela- poteken eraketa, aldaketa
tivos a constitución, eta kitapen osoa edo part-
modificación y cancela- ziala egiteari dagozkionak
ción total o parcial de eta halaber, eskubide
hipotecas, redención y errealen luditze eta libe-

EUSKO JAURITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, ENERGI
ETA GIZARTE GABERANTZAK
Lekeola 14, 48001 Lekeola, Bizkaia
DEPARTAMENTU JUSTIZIA
ECONOMIA, TRABAIO, ENERGI
Registo de Fundazioen del País Vasco

liberación de derechos reales y demás actos de riguroso dominio.-----

c) Cobrar y percibir las rentas, frutos, dividendos, intereses, utilidades y cualesquiera otros productos y beneficios de los bienes que integren el Patronato de la Fundación.-----

d) Organizar y dirigir el funcionamiento interno y externo de la Fundación, establecer los Reglamentos de todo orden que considere convenientes; nombrar y separar libremente al personal directivo, facultativo, técnico, administrativo, auxiliar y de

razioa eta jabari zorrotzeko gainerako egintzak ere.-----

c) Fundazioaren Patronatua osatzen duten ondasunei dagozkion errentak, emaitzak, dibidenduak, interesak. erabilerak eta beste edozein onura eta etekin kobratu eta jasotzea.-----

d) Eundazioaren barrengo eta kanpoko funtzionamendua antolatu eta zuzentzea; komenigarritzat jotzen dituen era guztietako Arautegiak ezartzea; zuzendaritzako pertsonala, fakultatiboa, teknikoa, administratiboa eta beste edozein eratakoa izendatu eta bere kabuz bereiztea,

cualquier otra índole y beraien soldatak, ordain-



EUSKO SAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ET GIZARTE SEGURANTZA SAILA
Euzko Herritar Fundazioen Erregistroa
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco



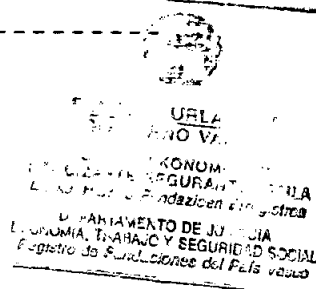
Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A 1914563



4. MOTA
4.ª CLASE

señalar sus sueldos, ho- sari eta haborokinak adie-
norarios y gratificacio- raztea, kasu bakoitzean
nes sin otras formalida- bere kabuz adierazltakoa,
des que las que discre- beste formalitaterik gabe.
cionalmente señale para -----
cada caso.-----
e) Efectuar todos los e) Ordainketa guztiak egi-
pagos necesarios, inclu- tea, baita dibidendu pasi-
so los de dividendos pa- boena ere, Fundazioak une
sivos, gastos necesarios bakoitzean duen ondarea
para administrar, ges- administratu, gestionatu
tionar y proteger el pa- eta babesteko gastuak,
trimonio con el que kontuak likidatu, ireki
cuenta en cada momento eta kitatzea, gordailuak
la Fundación, liquidar, eratu eta ateratzea, kre-
abrir y saldar cuentas, ditu kontuak eta kontu ko-
constituir y retirar de- rronteak irekitzea, diru-
pósitos, abrir cuentas kopuruak, partaidetza-
de crédito y corrientes, kontuak eta beste edozein
imponer y retirar canti- eratakoak jarri eta ate-
dades, cuentas en parti- ratzea.-----
cipación y cualesquiera -----
otros.-----



f) Delegar todas o parte de sus facultades en una o varias personas, sean o no miembros del Patronato y otorgar los poderes que estime oportunos a las mismas.-----

f) Bere ahalmen guztiak edo batzuk pertsona baten edo batzuen esku uztea, Patronatuko partaide izan ala ez, eta egoki derizkion botereak eman horiei.

g) Construir y contratar la construcción de edificios, así como toda clase de obras que considere convenientes para el cumplimiento de los fines de la Fundación, decidiendo por sí sobre la forma adecuada y sobre los suministros de todas clases, pudiendo, con absoluta libertad, utilizar cualquier procedimiento para ello, tanto el de la adquisición directa como el de

g) Fundazioaren helburuak lortzeko komenigarri jotzen dituen eraikinak eraiki eta era guztietako obrak kontratatzea, bere kasa erabakiz zein den horretako erarik egokiena eta zein diren horretarako beharrezko hornidurak, eta horri begira, edozein prozedura erabilzea askatasun osoz, bai zuzeneko erosketara, bai enkante edo lehia-keta, aldez aurreko inolako baimenik behar izan gabe.-----



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETXETARTE, SEKURITATEA, ZABALA
ETXETARTE, SEKURITATEA, ZABALA

LEGIARTE, KULTURA, TURISMO
LEGIARTE, KULTURA, TURISMO
LEGIARTE, KULTURA, TURISMO



Para uso exclusivo notarial.

A 1914564

4. MOTA

4.^a CLASE

la subasta o concurso, -----
sin necesidad de autori- -----
zación alguna.-----

h) Ejercitar directamen-

te o a través del repre-
sentante o representan-
tes que designe, los de-
rechos de carácter polí-
tico y económico que co-
rrespondan a la Funda-
ción, como titular de
acciones y demás valores
mobiliarios de su perte-
nencia y, en tal senti-
do, concurrir, deliberar
y votar, como a bien
tenga, en las Juntas Ge-
nerales, Asambleas, Sin-
dicatos, Asociaciones y
demás organismos de las
Compañías o Entidades
emisoras, ejercitando
todas las facultades ju-

h) Berak zuzenean, edota

izendatzen duen ordezkariaren edo ordezkarien bitartez, Fundazioari dagozkion eskubide politiko eta ekonomikoak erabiltzea, bere jabetzako akzio eta gainerako balore higigarrien titular gisa, eta alde horretatik, Batzar Nagusietan, siltzarretan, Sindikatuetan, Elkarteeetan eta Konpainia edo Entitate Jaulkitzaileen gainerako organismoetan agertu, eztabaidatu eta boto ematea, titular horri emandako ahalmen juridiko guztiak erabiliz eta komenigarri jotzen dituen kontratuak,

EUROPEAN
GOVERNMENT

ISSUE	NAME
ITA GEAR	ORAN
Expend	ZIGER

DE 1974 DE 1974
SEGL

2

rídicas atribuidas al hitzarmenak, proposamenak
referido titular, con- eta agiriak itunduz, ema-
certando, otorgando y nez eta izenpetuz.-----
suscribiendo los actos, -----
contratos, convenios, -----
proposiciones y documen- -----
tos que juzgue conve- -----
nientes.-----

i) Modificar las inver- i) Eraketa-kapitalaren in-
siones del capital fun- bertsioak, edo horren or-
dacional o el que lo dez iarritakoari dagozkio-
haya sustituido o el que nak, edota unean uneko
con tal carácter se en- egoera ekonomikora egokit-
tregue a la Fundación zeagatik Fundazioari ema-
para adaptarlo a las co- ten zaizkionak aldatzea,
yunturas económicas en Estatutu hauen eta Eraketa
cada caso, de conformi- Eskrituraren arabera.-----
dad con estos Estatutos -----
y la Escritura Fundacio- -----
nal.-----

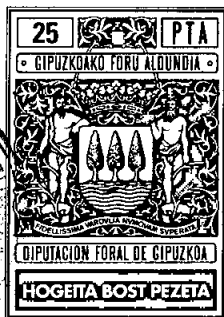
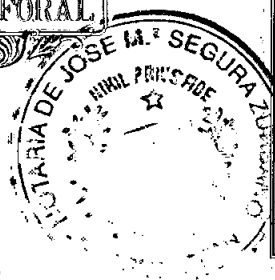
j) Resolver sobre la j) Estatutu hauetako 6 ar-
constitución, concesión tikuluan adierazitako hel-
y distribución de bene- buruetatik datozen eteki-



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETENGIZARTE SEGURANTZA GABIA
Eusko Jaurlaritzaren Departamentua

DEPARTAMENTU CO-EXISTOR
EUSKAL TRABAIO ETENGIZARTE
ETENGIZARTE ETENGIZARTE



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A 1914565

4. MOTA
4.ª CLASE

ficios de los fines que nak nola antolatu, eman
se señalan en el artícu- eta banatu behar diren
lo 6º de estos Estatu- erabakitzea askatasun
tos, con entera liber- osoz, kasu bakoitzean zuz-
tad, señalando las dota- kidurak eta berauen alda-
ciones en cada caso, así keta edo derogazioa adie-
como su modificación o raziz. -----
derogación.-----
k) Supervisar, directa- k) Berak zuzenean, edo
mente o por medio de izendatzen duen ordezkari-
persona o personas en riaren edo ordezkarien bi-
quien delegue, la acer- tartez, erabakitako in-
tada aplicación de las bertsioak ongi egiten ari
inversiones que hubiere diren ikuskatzea eta fun-
acordado y dirigir, re- dazioaren helburuen arabe-
gular e inspeccionar to- ra sortu diren zerbitzu
dos los servicios que se guztiak eta dagokien funt-
creen de acuerdo con los zionamendua eta adminis-
fines fundacionales, así trazioa zuzendu, arautu
como su funcionamiento y eta ikuskatzea.-----
administración.-----
1) Aprobar el presupues- 1) Fundazioaren aurrekon-
to, balance, cuenta de tua, balantzea, emaitzen

EUROPEAN
GOVERNMENT
JOSU E. GARCIA
ETA GIZARTIA
Eusko Foru Aldundia
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD
Registro de Fundaciones del País Vasco

resultados y memoria kontua eta urteko memoria
anual de la Fundación.-- onestea.-----

m) Interpretar el arti- m) Estatutu hauen eta
culado de estos Estatu- Eraketa-Eskrituraren arti-
tos y de la Escritura kulatua interpretatzea,
Fundacional, con expresa beti ere Elkarte Fundat-
sujección a la voluntad zailearen borondateari ja-
de la Asociación Funda- rraituz.-----
dora.-----

n) Modificar estos Esta- n) Estatutu hauek aldat-
tutos, para lo que pre- zea. horretarako bertako
cisará de un acuerdo de partaideen gehiengo osoa-
la mayoría absoluta de ren erabakia beharrezkoa
sus miembros.----- izanik.-----

o) Todas las facultades o) Fundazioaren gobernu,
y funciones que corres- administrazio eta ordezk-
ponden al órgano supremo penerako organo gorenari
de gobierno, administra- dagozkion ahalmen eta
ción y representación de funtzio guztiak.-----
la Fundación.-----

El Consejo de la Funda- Fundazioaren Kontseilua.
ción.-----

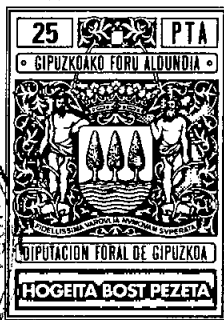


Artículo 17°.- Con ca- 17 Artikulua.- Fundazioa-

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETA GIZARTÉ SEGURANTZA BAZELA
Euskal Herriko Fundazioen Erregistroa

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco



Notaria erabilerarako soilik.

Para uso exclusivo notarial.

A1914566

4. MOTA
4.ª CLASE

rácter al menos anual se ren Kontseilua gutxienez
reunirá el Consejo de la urtean behin bilduko da,
Fundación, que ejercerá eta aholku emateko eginkia-
una función consultiva, zuna izango du, lotesle
no vinculante. Los miem- izan gabe. Fundazioaren
bros del Consejo de la Kontseiluko partaideak,
Fundación, en número no gehienez ere berrogei, Pa-
superior a cuarenta, se- tronatuak izendatuko ditu,
rán designados por el Euskal Herriko herri-
Patronato y deberán ser mugimenduaren sektore des-
representativos de los berdinetako ordezkariak
diferentes sectores del bilduz.-----
movimiento popular de -----
Euskal Herria.-----
En la convocatoria Urteko deialdian, Patrona-
anual, el Patronato so- tuak hurrengo urteko ihar-
meterá a la considera- duketa plana aurkeztuko
ción del Consejo el plan dio Kontseiluari, honek
de actuación del año si- aztertu eta bere iritzi
guiente, recabando ideas eta asmoak azal ditzan.
y colaboración. Asimis- Era berean, aurreko urtean
mo, se dará cuenta al buruturiko ihardueren be-
Consejo de las diferen- rri emango zaio Kontsei-

JUSTITIA
GIZARTE S... LAH
E... TZA SA
E... Enregis
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco

tes actividades realiza- luari.-----
das en el año anterior.- -----

La Presidencia Honora- Ohorezko lehendakaritza.--
ria.-----

Artículo 18°.- Por el 18. Artikulua.- Fundazioa-
Patronato de la Funda- ren Patronatuak Ohorezko
ción se podrá combrar un Lehendakari bat izendatu
Presidente Honorario. ahal izango du. Kargu ho-
Este cargo, honorífico, nek, ohorezkoa izanik, ez
no conllevaará la perte- dakar berekin Patronatuko
nencia al Patronato y partaide izan beharra, eta
será ostentado por una herri-mugimenduko pertsona
persona referencial para esanahitsuren batek beteko
el movimiento popular.-- du.-----

IV.- DEL PERSONAL AL IV.- FUNDAZIOAREN ZERBIT-
SERVICIO DE LA FUNDA- ZUAN DIHARDUEN PERTSONA-
CION.----- LA.-----

Artículo 19°.- Con el 19 Artikulua.- Fundazioa-
fin de atender adecuada- ren iharduerarekin zeriku-
mente la gestión de los sia duten baliabide eta
recursos y los deberes betebeharrak formalei behar
formales derivados de la bezela erantzuteko Patro-
actividad de la Funda- natuak komenigarri derit-



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
GIZARTIA, SEGURANTZA SAILA
Herriko Fundazioen Erregistroa

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
Y TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
de Fundaciones del País Vasco



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A 1914567

4. MOTA
4.ª CLASE

ción, el Patronato podrá zan pertsonala kontratatu
contratar al personal ahal izango du. Dena dela,
que estime conveniente.- Fundazioaren administrazio
En todo caso, la respon- arruntari begira, pertso-
sabilidad máxima, en or- na batek hartuko du erant-
den a la administración zukizun nagusia, Fundazio-
ordinaria de la Funda- ko Administralari gisa ihar-
ción, se encomendará a dunez.-----
una persona, que ejerce- -----
rá como Administrador de -----
la Fundación.-----

Artículo 20°.- Para de- 20. Artikulua . - Funda-
sarrollar las activida- zioak helburutzat dauzkan
des que, propiamente, iharduerak burutzeko, Pa-
son objetivo de la Fun- tronatuak komenigarri jot-
dación el Patronato po- zen duen pertsonala auke-
drá contratar el perso- ratu ahal izango du.-----
nal que estime conve- -----
niente.-----

En todo caso, la respon- Nolanahi ere, eguneroko
sabilidad máxima, en or- lanari begira eta Funda-
den a la actividad coti- zioaren helburuak lortzea-
diana y directamente li- ri zuzen-zuzen lotuta, (ar-)

NOTARIA
JOSÉ L. VASCO
JURANTZA
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
SEGURIDAD SOCIAL
República de las Españas del País Vasco

gada al desarrollo de los fines de la Fundación, se encomendará a una persona, que ejercerá como Dinamizador.-----

Artículo 21°. - Los nombramientos de Administrador y Dinamizador son facultad irrenunciable del Patronato. Para su validez requerirá la mayoría absoluta de todos sus componentes.-----

En el mismo acto del nombramiento del Administrador y Dinamizador de la Fundación, el Patronato concederá a éstos los poderes delegados que estime procedentes y que se inscribirán en el correspondiente registro.-----

dura handieneko lana pertsona baten esku utziko da, eta honek Suspertzaille gisa ihardungo du.-----

21 Artikulua. - Administtrari eta Suspertzaillea izendatzea Patronatuari dagokion eskumen ukaezina da. Izendapen hori baliozkoa izan dadin, partaide guztien gehiengo osoa beharko da.-----

Patronatuak, Fundazioko Administraria eta Suspertzaillea izendatzen dituen ekitaldian bertan, beharrezko jotzen dituen ordezkapen-ahalmenak eremango dizkie, dagokien erregistroan inskribatuz.--

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETA GIZARTE SEGURANTZA SAIALA
Euskal Herriko Fundazioen Erregistroa

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco



4. MOTA
4.ª CLASE



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A1914568

V.- PATRIMONIO Y REGIMEN
ECONOMICO.-----

V.- ONDAREA ETA ERREGIMEN
EKONOMIKOA.-----

Artículo 22°.- El patri-
monio de la Fundación
puede estar constituido
por toda clase de bienes
radicados en cualquier
lugar.-----

22. Artikulua.- Fundazioa-
ren ondarea, edozein toki-
tan kokaturiko era guztie-
tako ondasunez osatuko
da.-----

El patrimonio Fundacio-
nal inicial de "JOXEMI
ZUMALABE FUNDAZIOA"
aportado por los Funda-
dores está recogido en
la Escritura Fundacional
y está constituido por
un capital de CIEN MIL
pesetas.-----

"JOXEMI ZUMALABA FUNDA-
ZIOA" izeneko Fundazioaren
hasierako ondarea, Fundat-
zaileek jarri eta Erake-
ta Eskrituran jasota, EHUN
MILA pezetakoa da.-----

Artículo 23°.- La Funda-
ción podrá recibir para
su mejoramiento, amplia-
ción y cumplimiento de
sus fines, otros bienes
procedentes de subven-

23. Artikulua.- Funda-
zioak, hobera jotzeko,
handiago egiteko eta bere
helburuak betetzeko, bes-
telako ondasunak ere jaso
ahal izango ditu dirula-

EUSKO JAIALARITZA
GOBIERNO BASCO
JUSTIZIA, ENERGIJA, LAN
ETA GIZARTE SEGURATASUNA
Euskal Herriko Foruak
DEPARTAMENTU DE JUSTIZIA
ECONOMIA, TRABAJO eta ENERGIJA
Registro de Fundaciones y del Patrimonio

ciones, suscripciones, guntza, harpidetza, kuota
cuotas o donativos, tanto emari moduan Entitate
to de Entidades Públicas Publiko nahiz pribatueta-
como privadas o de cual-tik edo edozein pertsona-
quier otra persona, que rengandik, eta ondasun ho-
deberá destinar íntegra-riek Fundazioaren helbu-
mente a los fines de la ruetarako bakarrik erabili
Fundación.----- beharko dira.-----

Artículo 24°.- Los bie- 24. Artikulua.- Fundazioa-
nes, frutos y rentas de ren ondasun, onura eta
la Fundación se entende-errentei dagokienez, Fun-
rán afectos y adscritos dazioaren helburuei atxiki
directa, inmediata y eta lotuta geratuko dira
permanentemente a los zuzen-zuzenean, berehala
fines de la Fundación, eta betiko, eta helburuei
sin asimilación de cuo- ez zaie kapitalaren eta
tas o partes, iguales o fundazio-errenten kuota
desiguales, de capital y edo zatirik, berdin nahiz
rentas fundacionales, a desberdinik, erantsiko.---
cada uno de los fines.-- -----

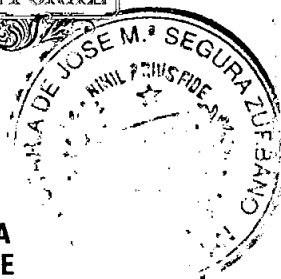
Artículo 25°.- El Pa- 25 Artikulua.- Patrona-
tronato podrá, en todo tuak, uneoro eta beharrez-
momento y cuantas veces ko deritzan guztietan, ko-



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETA GIZARTE SEGURANTZA SAHIA
Euskal Herriko Fundazioen Erregistroa

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco



Notaria erabilerarako soilik.

Para uso exclusivo notarial.

A 1914569

4. MOTA
4.ª CLASE

sea preciso, efectuar menigarri edo beharrezkot-
las modificaciones que zat jotzen dituen aldake-
estime necesarias o con- tak egin ditzake fundazio-
venientes en el capital kapitalean, honek bere ba-
fundacional, con el fin lio efektibo edo erosahal-
de evitar que este se mena gal ez dezan, beti
reduzca en su valor ere Eraketa-Eskrituran
efectivo o poder adqui- adierazitako agínduak be-
sitivo, respetando en teaz. -----
todo caso las prescrip- -----
ciones contenidas en la -----
Escritura Fundacional. - -----

Artículo 26°.- Para ase- 26 Artikulua.- Fundazioa-
gurar la guarda de los ren ondarea osatzen duten
bienes constitutivos del ondasunak ongi zainduta
patrimonio de la Funda- daudela ziurtatzeko ondo-
ción se observarán las rengo arauak beteko dira:
reglas siguientes: -----

a) Los bienes inmuebles a) Ondasun higiezinak eta
y derechos reales se eskubide errealak Jabetza
inscribirán en el Regis- Erregistroan inskribatuko
tro de la Propiedad, a dira, Fundazioaren ize-
nombre de la Fundación.- nean.-----



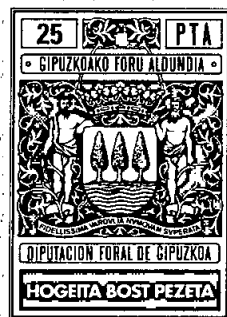
ELIZEN SAURLA
GOBIERNO VZ
JUSTIZIA, EKONOMIA
ETA OZARTE SEGURA
Bazkidearen Fundazioa
DEPARTAMENTO DE
ECONOMIA, TRABAJO Y SEC.
Registro de Fundaciones

- | | |
|--|--|
| <p>b) Los valores se depositarán, a nombre de la Fundación, en el establecimiento bancario designado por el Patronato.-----</p> <p>c) Los demás bienes muebles, los títulos de propiedad, los resguardos de depósito y cualesquiera otros documentos acreditativos del dominio, posesión, uso, disfrute o cualquier otro derecho del que sea titular la Fundación, serán custodiados por el Patronato o por personas en las que éste delegue.-----</p> <p>d) Todos los bienes de la Fundación se inventariarán en un libro Re-</p> | <p>b) Baloreak, Patronatuak izendaturiko banketxean gordailatuko dira Fundazioaren izenean.-----</p> <p>c) Gainerako ondasun higigarriak, jabetza-tituluak, gordailu-ordezkgagiriak eta jabari, edukitze, erabilerara eta gozamenaren edota Fundazio honek titular gisa duen beste edozein eskubideren ordezkgagiriak, Patronatuak berak edo honetan bere ordez jarritako pertsonak edo pertsonek gordeko dituzte.-----</p> <p>d) Fundazioaren ondasun guztien inbentarioa Onda-rearen Erregistro Liburuan</p> |
|--|--|



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

JUSTIZIA, EKONOMIA, LAN
ETXEGIZARTE SEGURANTZA SAILA
Fiskal Herriko Fundazioen Erregistroa
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA
ECONOMIA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Registro de Fundaciones del País Vasco



Notaria erabilerarako soilik.
Para uso exclusivo notarial.

A1914570

4. MOTA
4.ª CLASE

gistro del Patrimonio, jasoko da; liburu hori Pa-
que estará a cargo del tronatuaren ardurapean
Patronato y en el que se egongo da eta bertan haien
consignarán las circuns- identifikazio eta deskrip-
tancias precisas para su ziorako beharrezko azalpe-
identificación y des- nak egingo dira.-----
cripción.-----

Artículo 27°.- En todo 27 Artikulua.- Kontabili-
lo concerniente a la tate, liburu, aurrekontu,
contabilidad, libros, likidazio eta balantzei
presupuestos, liquida- dagokienez, indarrean da-
ción y balances se cum- goen legeria beteko da.---
plirá la legislación vi- -----
gente. -----

VI.- BALANCE, CUENTAS Y VI.- BALANTZEA, KONTUAK
MEMORIA.----- ETA MEMORIA.-----

Artículo 28°.- Al fina- 28 Artikulua.- Urte ba-
lizar cada año, la per- koitzaren amaieran, Funda-
sona en quien delegue el zioaren Patronatuak es-
Patronato de la Funda- kuordeturiko pertsonak da-
ción, formulará el co- gokion balantzea egingo
rrespondiente balance, du, bertan Fundazioaren
que comprenderá a todas iharduerà guztiak bilduz;

EUSKO ARITZ
GOBERNADORE VASCO
JUSTIZIA, ENOMI, L.
GIZARTETASUN, ANTZ.
En Erre.
JUSTIZIA, ENOMI, L.
GIZARTETASUN, ANTZ.
En Erre.
JUSTIZIA, ENOMI, L.
GIZARTETASUN, ANTZ.
En Erre.

y cada una de las actividades de la Fundación y que, junto con la Memoria anual explicativa de las actividades efectuadas, se someterá a su aprobación.

VII.- EXTINCION Y DISOLUCION.

Artículo 29°.- El Patronato de la Fundación propondrá su extinción en el supuesto contemplado en el artículo 5° de estos Estatutos y en los previstos por la vigente legislación.

Artículo 30°.- En el caso de extinción de "JOXEMI ZUMALABE FUNDAZIOA" por deseo imperativo de la Entidad Fundadora, la distribución

balantze hori, burututako iharduerak azaltzen dituen Urteko txostenarekin batera, onespenera jarriko da.

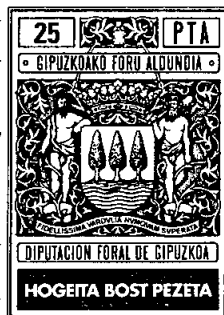
VII.- IRAUNGIPENA ETA DESEGITEA

29 Artikulua.- Estatutu hauetako 5. artikulua adierazitako kasuan eta indarrean dagoen legeriak aurrikusitakoetan, Fundazioaren Patronatuak bere iraungipena proposatuko du.

30 Artikulua.- Entitate Fundatzaileak berariaz eskatuta "JOXEMI ZUMALABE FUNDAZIOA" iraungitzen bada, Fundazioaren ondare osoa, une horretan herri



4. MOTA
4.ª CLASE



Notaria erabilerarako soilik.

Para uso exclusivo notarial.

A 1914571

del patrimonio íntegro mugimenduan irabazi-
de la Fundación se efec- asmorik gabe lanean ari
tuará entre las diversas diren pntitstorn arrosn
entidades que, sin ánimo hanatuko da.-----
de lucro, trabajen en -----
ese momento en el movi- -----
miento popular.-----

PROGRAMA DE ACTUACION

IHARDUKETA PROGRAMA-----

El primer programa de Fundazioaren lehen
actuación de la Funda- iharduketa-programak bi
ción comprenderá una do- arlo hartuko ditu bere ba-
ble vertiente:----- rrenean:-----

1.- Labores de recogida 1.- Datuak biltzeko lanak:
de datos.-----

Comprenderá la confec- Herri-mugimenduan lan egi-
ción de un "censo" de ten duten eta etorkizunean
los diferentes grupos Fundazioak eskainitako
que, trabajando en el zerbitzu desberdinak jaso-
movimiento popular, se- ko dituzten taldeen "zent-
rán los futuros benefi- sua" egingo da.-----
ciarios de los diferen- -----
tes servicios que ofrez- -----
ca la Fundación.-----

EL REGISTRO DE
DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA
ECONOMIA Y HACIENDA Y REGISTRO DE
DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA